

HOLY SEE PRESS OFFICE  
OFICINA DE PRENSA DE LA SANTA SEDE



BUREAU DE PRESSE DU SAINT-SIEGE  
PRESSEAMT DES HEILIGEN STUHLS

# **BOLLETTINO**

SALA STAMPA DELLA SANTA SEDE

N. 0382

Venerdì 27.05.2016

Pubblicazione: Immediata

Sommario:

◆ **Comunicato della Sala Stampa: Udienza al Presidente della Repubblica di Costa Rica**

◆ **Comunicato della Sala Stampa: Udienza al Presidente della Repubblica di Costa Rica**

Testo in lingua italiana

Traduzione in lingua inglese

Traduzione in lingua spagnola

Testo in lingua italiana

Oggi, 27 maggio 2016, il Santo Padre Francesco ha ricevuto in Udienza il Presidente della Repubblica di Costa Rica, S.E. il Sig. Luis Guillermo Solís Rivera, il quale ha successivamente incontrato S.E. il Cardinale Segretario di Stato, Pietro Parolin, accompagnato da S.E. Mons. Paul Richard Gallagher, Segretario per i Rapporti con gli Stati.

Durante i cordiali colloqui, si è accennato alle buone relazioni fra la Santa Sede e il Costa Rica ed è stato espresso apprezzamento per il contributo che la Chiesa offre specialmente nell'ambito dell'educazione, della salute, della promozione dei valori umani e spirituali e nel campo delle attività caritative. Ci si è poi soffermati su alcuni temi di comune interesse quali la tutela della vita umana, nonché su alcune problematiche di particolare attualità, come la migrazione ed il narcotraffico.

Infine, si è fatto cenno alla situazione regionale ed alcune questioni internazionali.

[00885-IT.01]

**Traduzione in lingua inglese**

Today, 27 May 2016, the Holy Father Francis received in audience the President of the Republic of Costa Rica, His Excellency Mr. Luis Guillermo Solís Rivera, who subsequently met with His Eminence Cardinal Secretary of State Pietro Parolin, accompanied by His Excellency Archbishop Paul Richard Gallagher, secretary for Relations with States.

During the cordial discussions, the good relations between the Holy See and Costa Rica were highlighted, and appreciation was expressed for the contribution that the Church offers especially in the fields of education, health, the promotion of human and spiritual values and charitable activities. Attention then turned to various themes of mutual interest such as the protection of human life, as well as problems of particular current relevance such as migration and drug trafficking.

Finally, mention was made of the regional situation and a number of international issues.

[00885-EN.01] [Original text: Italian - working translation]

**Traduzione in lingua spagnola**

El Santo Padre Francisco ha recibido esta mañana en audiencia en el Palacio Apostólico al Presidente de la República de Costa Rica, Excmo. Sr. Luis Guillermo Solís Rivera el cual, sucesivamente, ha encontrado a Su Eminencia el cardenal Pietro Parolin, Secretario de Estado, a quien acompañaba Su Excelencia el arzobispo Paul Richard Gallagher, Secretario para las Relaciones con los Estados.

Durante las conversaciones, transcurridas en una atmósfera de cordialidad, se mencionaron las buenas relaciones entre la Santa Sede y Costa Rica y se expresó aprecio por la contribución ofrecida por la Iglesia especialmente en los ámbitos de la educación, de la salud, de la promoción de los valores humanos y espirituales y en el sector de las actividades caritativas. Posteriormente se abordaron algunos temas de interés común como la protección de la vida humana, además de diversas cuestiones de particular actualidad como las migraciones y el narcotráfico.

También se habló de la situación regional así como de diferentes cuestiones internacionales.

[00885-ES.01] [Texto original: Italiano - Traducción no oficial]

[B0382-XX.02]

---